

1. Record Nr.	UNINA9910451967203321
Autore	Hailman John R. <1942->
Titolo	Thomas Jefferson on wine [[electronic resource] /] / John Hailman
Pubbl/distr/stampa	Jackson, : University Press of Mississippi, 2006
ISBN	1-60473-138-9
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	xvi, 457 p., [32] p. of plates : ill. (some col.), maps (some col.)
Disciplina	641.2/2
Soggetti	Wine and wine making - Virginia - Albemarle County Electronic books. Monticello (Va.)
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references (p. 431-437) and index.
Nota di contenuto	Early wines -- Thomas Jefferson goes to Paris -- Jefferson stocks his Paris wine cellar -- Jefferson tours and tastes in the vineyards of the Rhine, the Mosel, and Champagne -- The return to America -- Wine in the president's house -- Retirement at Monticello.

2. Record Nr.	UNISA996206149003316
Titolo	Animal research
Pubbl/distr/stampa	Les Ulis, France ; ; Cambridge, MA, : EDP Sciences S.A., ©2001-©2007
ISSN	1627-3591
Soggetti	Animal culture Livestock Zoology, Economic Zootechnie Élevage Zoologie économique Periodicals.
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Periodico
Note generali	Refereed/Peer-reviewed Title from issue table of contents (EDP Sciences, viewed Sept. 28, 2005).

3. Record Nr.	UNINA9910913796703321
Autore	Idelson-Shein Iris
Titolo	Between the Bridge and the Barricade : Jewish Translation in Early Modern Europe // Iris Idelson-Shein
Pubbl/distr/stampa	Philadelphia : , : University of Pennsylvania Press, , [2024] ©2024
ISBN	9781512824957 151282495X
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (264 p.)
Collana	Jewish Culture and Contexts
Disciplina	809/.894
Soggetti	European literature - Early modern, 1500-1700 - Translations - History and criticism Jewish literature - Translations - History and criticism Jews - Civilization - Foreign influences Jews - Languages - Translating Translating and interpreting - Europe - History HISTORY / Jewish
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Frontmatter -- Contents -- Note on Translations -- List of Abbreviations -- Introduction -- Chapter 1. From Metaphors to Mechanisms: Facts and Figures of Jewish Translation in Early Modern Europe -- Chapter 2. Ploughing a Field to Which You Have No Claim: The Question of Motivation -- Chapter 3. Translation as Judaization: The Norms of Jewish Translation -- Chapter 4. Between the Trickle and the Tide: Maskilic Translations Around the Turn of the Eighteenth Century -- Conclusion. Of Bridges and Barricades -- Appendix. The JEWTACT Database -- Notes -- Bibliography -- Index -- Acknowledgments
Sommario/riassunto	Between the Bridge and the Barricade explores how translations of non-Jewish texts into Jewish languages impacted Jewish culture, literature, and history from the sixteenth century into modern times. Offering a comprehensive view of early modern Jewish translation, Iris Idelson-Shein charts major paths of textual migration from non-Jewish to

Jewish literatures, analyzes translators' motives, and identifies the translational norms distinctive to Jewish translation. Through an analysis of translations hosted in the Jewish Translation and Cultural Transfer (JEWTRACT) database, Idelson-Shein reveals for the first time the liberal translational norms that allowed for early modern Jewish translators to make intensely creative and radical departures from the source texts—from “Judaizing” names, places, motifs, and language to mistranslating and omitting material both deliberately and accidentally. Through this process of translation, Jewish translators created a new library of works that closely corresponded with the surrounding majority cultures yet was uniquely Jewish in character. As a site of intense negotiation between different cultures, communities, religions, readers, genres, and languages, these translations become an ideal entry point into the complex relationships between early modern Christians and Jews. At the same time, they also pose a significant challenge for modern-day scholars. But, for the careful reader, who can navigate the labyrinth of unacknowledged translations of non-Jewish sources into Jewish languages, there awaits a terrain of surprising intercultural encounters between Jews and Christians. Between the Bridge and the Barricade uncovers the hitherto hidden non-Jewish corpus that, Idelson-Shein contends, played a decisive role in shaping early modern Jewish culture.

---